

## Koala

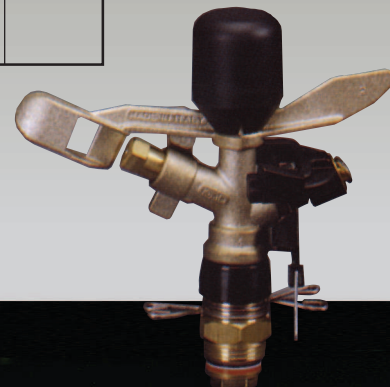
|                                                                                                                                                                                |      |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|
| Attacco a vite maschio<br><b>Male connection screw</b><br>Raccord fileté mâle<br><b>Conexión con tornillo terraja</b><br>Anschluss mit Externgewinde                           | Inch | 3/4"     |
| Peso netto<br><b>Net weight</b><br>Poids net<br><b>Peso neto</b><br>Net gewicht                                                                                                | kg   | 0,380    |
| Dim. imb. per 50 irrigatori<br><b>Size/pack. for 50 sprinklers</b><br>Dim./emb pour 50 arros.<br><b>Dim./emb. para 50 aspers.</b><br>Verpackungsausmaße für 50 Wasserbestäuber | cm   | 57x28x26 |



circolare normale Cod. 10309



circolare antibrina Cod. 10325



a settore Cod. 10350

Irrigatore di piccola portata con funzionamento circolare o a settori, costruito in ottone. Ideale per impianti fissi di grande estensione, per l'irrigazione sopra chioma di frutteti, vigneti, ortaggi e per l'irrigazione polivalente e antigelo.

**Sprinkler of small discharge**, operating over full or part circle. Being entirely made of brass according to the most advanced engineering, they warrant an optimum working and a long lasting. Ideal for fix-installation, over-trees irrigation of orchards, vineyards, nurseries and frost protection.

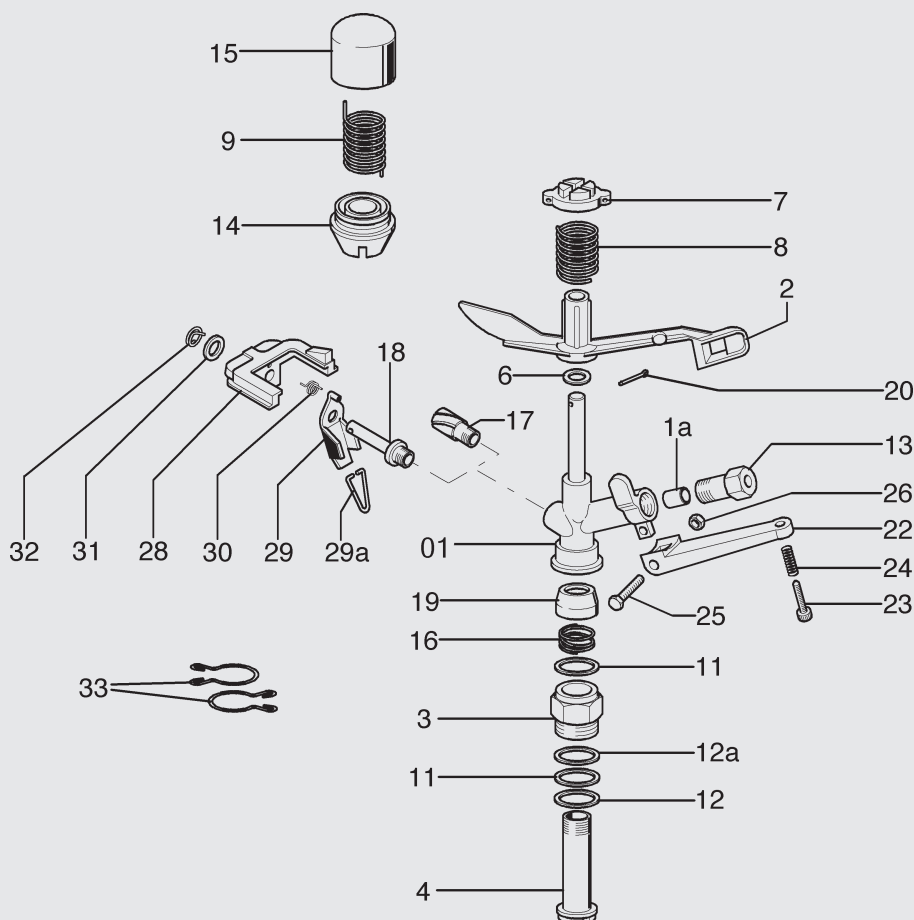
**Arroseur circulaire ou à secteur à débit faible** pour des installation à moyenne pression, fabriqué en bronze suivant les techniques les plus modernes. Très indiqué surtout pour les installations fixes très étendues pour l'irrigation surfeuilage des verges, des vignobles, des pépinières et pour la protection contre la givre.

**Aspersor de pequeña capacidad**, que funciona con media y bajas presiones con vuelta completa y con sectores. Fabricados por intero en bronce según, las técnicas más modernas. Ideal para instalaciones fijas de gran extensión, para la irrigación sobrecarrijo de huertos, viñedos y la protección antiescarcha.

**Beregner mit kurzer Tragweite** aus Messing, Leichtmetall und Delrin für geringen Wasserdruck. Erhältlich in Sektor- oder Kreisbildender Ausführung. Geeignet zur Beregnung von Gemüsegeldern und Gärten und zur Verhinderung der Frostbildung.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 3,5 ÷ 5 mm

| U                                                                                                                |               | P                                                                       |          | G                                                      |      | Q                                                      |      |        | ○<br>Dati relativi ad 1 irrigatore<br>Values for a single sprinkler<br>Données pour 1 arros. tout seul<br>Datos para cada rociador<br>technische Daten für Einzelberegner |                                                                                                                    | □<br>Disposizione in quadrato<br>Square pattern<br>Arroseur en carré<br>Aspersores en cuadrado<br>Quadratische Disposition                                                                                                                             |                                                                                                          |                                                                                                                    | △<br>Disposizione in triangolo<br>Triangular pattern<br>Arroseur en triangle<br>Aspersores en triángulo<br>Rechteckposition                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                          |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diametro ugello<br>Nozzle diameter<br>Diamètre de la bluse<br>Diámetro de la tobera<br>Durchmesser der Hauptdüse |               | Pressione<br>Pressure<br>Pression<br>Presion<br>Wasserdruck im Beregner |          | Gittata<br>Jet length<br>Portée<br>Chorro<br>Tragweite |      | Portata<br>Capacity<br>Débit<br>Capacidad<br>Kapazität |      |        | S<br>Superficie irrigata<br>Irrigated area<br>Surface arrosée<br>Superficie irrigada<br>Beregnete Fläche                                                                  | I<br>Intensità oraria<br>Rainfall per hour<br>Pluviométrie horaire<br>Intensidad horaria<br>Wassermenge pro Stunde | D<br>Distanza irrigatori sull'ala piovana<br>Distance of the sprinklers on the pipeline<br>Distance des arroseurs sur la conduite de pluie<br>Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia<br>max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr | S<br>Superficie irrigata<br>Irrigated area<br>Surface arrosée<br>Superficie irrigada<br>Beregnete Fläche | I<br>Intensità oraria<br>Rainfall per hour<br>Pluviométrie horaire<br>Intensidad horaria<br>Wassermenge pro Stunde | D<br>Distanza irrigatori sull'ala piovana<br>Distance of the sprinklers on the pipeline<br>Distance des arroseurs sur la conduite de pluie<br>Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia<br>max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr | D <sub>1</sub><br>Distanza fra 2 ali piovane contigue<br>Distance between 2 contiguous pipelines<br>Distance entre 2 conduites de pluie<br>Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas<br>max. Distanz zwischen nebeneinander liegenden Rohren | S<br>Superficie irrigata<br>Irrigated area<br>Surface arrosée<br>Superficie irrigada<br>Beregnete Fläche | I<br>Intensità oraria<br>Rainfall per hour<br>Pluviométrie horaire<br>Intensidad horaria<br>Wassermenge pro Stunde |
| mm                                                                                                               | inch          | kg/cm²                                                                  | lbs/inch | m                                                      | feet | l/min                                                  | m³/h | G.P.M. | m²                                                                                                                                                                        | mm/h                                                                                                               | m                                                                                                                                                                                                                                                      | m²                                                                                                       | mm/h                                                                                                               | m                                                                                                                                                                                                                                                      | m                                                                                                                                                                                                                                             | m²                                                                                                       | mm/h                                                                                                               |
| 3,5<br>2,4                                                                                                       | 9/64<br>3/32  | 1.5                                                                     | 22       | 9,5                                                    | 31   | 14,2                                                   | 0,85 | 3,8    | 283                                                                                                                                                                       | 3,0                                                                                                                | 13                                                                                                                                                                                                                                                     | 169                                                                                                      | 5,0                                                                                                                | 16                                                                                                                                                                                                                                                     | 14                                                                                                                                                                                                                                            | 224                                                                                                      | 3,7                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 2.0                                                                     | 29       | 10,5                                                   | 34,4 | 16,4                                                   | 0,98 | 4,4    | 346                                                                                                                                                                       | 2,8                                                                                                                | 15                                                                                                                                                                                                                                                     | 225                                                                                                      | 4,4                                                                                                                | 18                                                                                                                                                                                                                                                     | 15                                                                                                                                                                                                                                            | 270                                                                                                      | 3,6                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 3.0                                                                     | 44       | 12                                                     | 39,3 | 20                                                     | 1,2  | 5,3    | 452                                                                                                                                                                       | 2,6                                                                                                                | 17                                                                                                                                                                                                                                                     | 289                                                                                                      | 4,2                                                                                                                | 21                                                                                                                                                                                                                                                     | 18                                                                                                                                                                                                                                            | 378                                                                                                      | 3,2                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 4.0                                                                     | 56       | 13,5                                                   | 44,2 | 23                                                     | 1,4  | 6,1    | 572                                                                                                                                                                       | 2,4                                                                                                                | 19                                                                                                                                                                                                                                                     | 361                                                                                                      | 3,9                                                                                                                | 23                                                                                                                                                                                                                                                     | 20                                                                                                                                                                                                                                            | 460                                                                                                      | 3,0                                                                                                                |
| 4,4<br>2,4                                                                                                       | 11/64<br>3/32 | 1.5                                                                     | 22       | 11                                                     | 36   | 19,6                                                   | 1,2  | 5,2    | 379                                                                                                                                                                       | 3,1                                                                                                                | 15                                                                                                                                                                                                                                                     | 225                                                                                                      | 5,3                                                                                                                | 19                                                                                                                                                                                                                                                     | 16                                                                                                                                                                                                                                            | 304                                                                                                      | 4,0                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 2.0                                                                     | 29       | 12                                                     | 39,3 | 22,5                                                   | 1,35 | 5,9    | 452                                                                                                                                                                       | 3,0                                                                                                                | 17                                                                                                                                                                                                                                                     | 289                                                                                                      | 4,7                                                                                                                | 21                                                                                                                                                                                                                                                     | 18                                                                                                                                                                                                                                            | 378                                                                                                      | 3,6                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 3.0                                                                     | 44       | 13,5                                                   | 44,2 | 27,5                                                   | 1,65 | 7,3    | 572                                                                                                                                                                       | 2,9                                                                                                                | 19                                                                                                                                                                                                                                                     | 361                                                                                                      | 4,5                                                                                                                | 23                                                                                                                                                                                                                                                     | 20                                                                                                                                                                                                                                            | 460                                                                                                      | 3,5                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 4.0                                                                     | 56       | 15                                                     | 49,2 | 32                                                     | 1,9  | 8,5    | 706                                                                                                                                                                       | 2,7                                                                                                                | 21                                                                                                                                                                                                                                                     | 441                                                                                                      | 4,3                                                                                                                | 26                                                                                                                                                                                                                                                     | 22                                                                                                                                                                                                                                            | 572                                                                                                      | 3,3                                                                                                                |
| 5<br>2,4                                                                                                         | 13/64<br>3/32 | 1.5                                                                     | 22       | 11,5                                                   | 37,7 | 23,6                                                   | 1,42 | 6,3    | 415                                                                                                                                                                       | 3,3                                                                                                                | 16                                                                                                                                                                                                                                                     | 256                                                                                                      | 5,5                                                                                                                | 20                                                                                                                                                                                                                                                     | 17                                                                                                                                                                                                                                            | 340                                                                                                      | 4,2                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 2.0                                                                     | 29       | 13                                                     | 42,6 | 27,2                                                   | 1,63 | 7,2    | 530                                                                                                                                                                       | 3,1                                                                                                                | 18                                                                                                                                                                                                                                                     | 324                                                                                                      | 5,1                                                                                                                | 22                                                                                                                                                                                                                                                     | 19                                                                                                                                                                                                                                            | 418                                                                                                      | 3,9                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 3.0                                                                     | 44       | 14,5                                                   | 47,5 | 33,2                                                   | 1,99 | 8,8    | 660                                                                                                                                                                       | 3,0                                                                                                                | 20                                                                                                                                                                                                                                                     | 400                                                                                                      | 4,9                                                                                                                | 25                                                                                                                                                                                                                                                     | 21                                                                                                                                                                                                                                            | 525                                                                                                      | 3,8                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 4.0                                                                     | 56       | 15,5                                                   | 50,8 | 38,5                                                   | 2,3  | 10,2   | 754                                                                                                                                                                       | 3,0                                                                                                                | 22                                                                                                                                                                                                                                                     | 484                                                                                                      | 4,7                                                                                                                | 27                                                                                                                                                                                                                                                     | 23                                                                                                                                                                                                                                            | 621                                                                                                      | 3,7                                                                                                                |
| 4<br>4                                                                                                           | 10/64         | 1.5                                                                     | 22       | 10                                                     | 32,6 | 12                                                     | 0,7  | 3,1    | 314                                                                                                                                                                       | 2,2                                                                                                                | 14                                                                                                                                                                                                                                                     | 196                                                                                                      | 3,6                                                                                                                | 17                                                                                                                                                                                                                                                     | 15                                                                                                                                                                                                                                            | 255                                                                                                      | 2,7                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 2.0                                                                     | 29       | 12                                                     | 39,3 | 14                                                     | 0,8  | 3,5    | 452                                                                                                                                                                       | 1,8                                                                                                                | 17                                                                                                                                                                                                                                                     | 289                                                                                                      | 2,8                                                                                                                | 21                                                                                                                                                                                                                                                     | 18                                                                                                                                                                                                                                            | 378                                                                                                      | 2,2                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 3.0                                                                     | 44       | 13,5                                                   | 44,2 | 17                                                     | 1,0  | 4,4    | 572                                                                                                                                                                       | 1,7                                                                                                                | 19                                                                                                                                                                                                                                                     | 361                                                                                                      | 2,8                                                                                                                | 23                                                                                                                                                                                                                                                     | 20                                                                                                                                                                                                                                            | 460                                                                                                      | 2,2                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 4.0                                                                     | 56       | 14,5                                                   | 47,5 | 20                                                     | 1,2  | 5,3    | 660                                                                                                                                                                       | 1,8                                                                                                                | 20                                                                                                                                                                                                                                                     | 400                                                                                                      | 3,0                                                                                                                | 25                                                                                                                                                                                                                                                     | 21                                                                                                                                                                                                                                            | 525                                                                                                      | 2,2                                                                                                                |
| 5<br>5                                                                                                           | 13/64         | 2.0                                                                     | 29       | 13                                                     | 42,6 | 22                                                     | 1,3  | 5,7    | 530                                                                                                                                                                       | 2,5                                                                                                                | 18                                                                                                                                                                                                                                                     | 324                                                                                                      | 4,0                                                                                                                | 22                                                                                                                                                                                                                                                     | 19                                                                                                                                                                                                                                            | 418                                                                                                      | 3,1                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 3.0                                                                     | 44       | 14,5                                                   | 47,5 | 27                                                     | 1,6  | 7,0    | 660                                                                                                                                                                       | 2,4                                                                                                                | 20                                                                                                                                                                                                                                                     | 400                                                                                                      | 4,0                                                                                                                | 25                                                                                                                                                                                                                                                     | 21                                                                                                                                                                                                                                            | 525                                                                                                      | 3,0                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 4.0                                                                     | 56       | 15,5                                                   | 50,8 | 32                                                     | 1,9  | 8,5    | 754                                                                                                                                                                       | 2,5                                                                                                                | 22                                                                                                                                                                                                                                                     | 484                                                                                                      | 3,9                                                                                                                | 27                                                                                                                                                                                                                                                     | 23                                                                                                                                                                                                                                            | 621                                                                                                      | 3,0                                                                                                                |
|                                                                                                                  |               | 5.0                                                                     | 70       | 16,5                                                   | 53,8 | 35                                                     | 2,1  | 9,2    | 854                                                                                                                                                                       | 2,5                                                                                                                | 23                                                                                                                                                                                                                                                     | 529                                                                                                      | 3,9                                                                                                                | 28                                                                                                                                                                                                                                                     | 25                                                                                                                                                                                                                                            | 700                                                                                                      | 3,0                                                                                                                |



**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de código.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**circolare**[illegible]

## a settori

| CODICE  | N. PZ. | N. DIS. | DENOMINAZIONE                  | MATER.         |
|---------|--------|---------|--------------------------------|----------------|
| 3010207 | 1      | 1a      | Raddrizzatore                  | nylon          |
| 3010208 | 1      | 2       | Braccio oscillante             | ottone         |
| 3010209 | 1      | 3       | Corpo esterno maschio 3/4 gas  | ottone         |
| 3010210 | 1      | 4       | Corpo interno                  | ottone         |
| 3010212 | 1      | 6       | Rondella di battuta braccio    | teflon         |
| 3010213 | 1      | 7       | Dischetto registrazione molla  | nylon          |
| 3010234 | 1      | 9       | Molla antirinia                | acc. inox      |
| 3010235 | 1      | 10      | Corpo 3/4 femmina              | ottone         |
| 3010215 | 2      | 11      | Rondella di battuta            | teflon         |
| 3010216 | 1      | 12      | Rondella di tenuta             | gomma wulcolan |
| 3010217 | 1      | 12a     | Rondella antifrizione          | nylon          |
| 3010218 | 1      | 13      | Boccaglio principale           | ottone         |
| 3010230 | 1      | 14      | Portamolla                     | nylon          |
| 3010231 | 1      | 15      | Coprimolla                     | nylon          |
| 3010219 | 1      | 16      | Molla frizione                 | acc. inox      |
| 3010295 | 1      | 18      | Perno leve scatto              | ottone         |
| 3010221 | 1      | 19      | Coprimolla frizione            | nylon          |
| 3010494 | 1      | 20      | Copiglia fermo cappello        | acc. inox      |
| 3010331 | 2      | 33a     | Anello inv. 1° femmina         |                |
| 3010223 | 1      | 22      | Rompigetto                     | nylon          |
| 30336   | 1      | 23      | Registro rompigetto            | ottone         |
| 30337   | 1      | 24      | Molla registro rompigetto      | acc. inox      |
| 3010224 | 1      | 25      | Vite fiss. rompigetto          | acciaio        |
| 30839   | 1      | 26      | Dado per vite fiss. rompigetto | acciaio        |
| 3010247 | 1      | 27      | Corpo est. 1° fem.             | ottone         |
| 3010296 | 1      | 28      | Leva battente                  | nylon          |
| 3010297 | 1      | 29      | Leva scatto                    | nylon          |
| 3010298 | 1      | 29a     | Forcella leva scatto           | acc. inox      |
| 3010299 | 1      | 30      | Molla scatto                   | acc. inox      |
| 30476   | 1      | 31      | Rondella                       | acc. inox      |
| 30492   | 1      | 32      | Copiglia                       | acc. inox      |
| 30627   | 2      | 33      | Anelli inversione              | acc. inox      |
| 3010331 | 2      | 33a     | Anelli 1° F.                   | acciaio        |
|         |        |         |                                |                |
| 10321   | 1      | 01      | Carter                         | ottone         |
| 10393   |        | 022     | Rompigetto completo            |                |
| 10341   |        |         | Leva completa                  |                |
|         |        |         |                                |                |

[illegible]